

# Psa

## Chapter 95

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

יִשְׁעֵנוּ: לְצוּר לְרִיעָה לַיהוָה נִרְנְנָה לְכוּ 1  
救いの 救いの-岩に 叫びましょう 主に 喜び歌いましょう さあ  
H3468 H6697 H7321 H3068 H3212

さあ、われらは主にむかって歌い、われらの救の岩にむかって喜ばしい声をあげよう。

לֹ: נִרְעֵ נְזַמְרוֹת בְּתוֹרָה פָּנֵינוּ נִקְדָּמָה 2  
主に 叫びましょう 賛歌を-もって 感謝を-もって 主の-御前に 進み出しましょう  
H7321 H2158 H8426 H6440 H6923

われらは感謝をもって、み前に行き、主にむかい、さんびの歌をもって、喜ばしい声をあげよう。

עַל- גָּדוֹל וּמַלְכָּה יְהוָה גָּדוֹל אֵל כִּי 3  
すべての-神々の-上に 大なる 大なる-王です 主は 大なる 大なる-神です まことに  
H4428 H3068 H0410  
כָּל- אֱלֹהִים: 4  
神々の すべての  
H0430 H3605

主は大なる神、すべての神にまさって大なる王だからである。

לֹ: הָרִים וְתוֹעֵפֹת אֶרֶץ מְחַקְרֵי- בְּיָדוֹ אֲשֶׁר 4  
主の-ものです 山々の 山々の-頂も 地の 地の-深みが 御手の-中に-あります 主の  
H2022 H8443 H0776 H4278 H3027

地の深い所は主のみ手にあり、山々の頂もまた主のものである。

יִצְרוּ: יָדָיו יְבֹשֶׁת עָשָׂה וְהוּא הַיָּם לֹ אֲשֶׁר- 5  
形づくりられました 主の-手が 乾いた-地も 造られました 主が 海は 主の 主の-ものです  
H3335 H3027 H3006 H1931 H3220

海は主のもの、主はこれを造られた。またそのみ手はかわいた地を造られた。

יְהוָה לְפָנֵי- נִבְרָךְ וּנְבַרְכֵהּ נִשְׁתַּחֲוֶה בָּאוּ 6  
主の 主の-御前に ひざまずきましょう ひざまずきましょう ひれ伏しましょう さあ  
H3068 H6440 H1288 H3766 H7812 H0935

עֲשֵׂנוּ:  
わたしたちを-造られた-方の

さあ、われらは拝み、ひれ伏し、われらの造り主、主のみ前にひざまずこう。

יָדוֹ וְצֹאן מְרֻעֵתוֹ עַם וְאֲנַחְנוּ אֱלֹהֵינוּ הוּא כִּי 7  
主の-御手の 羊です 主の-牧場の 民です わたしたちは わたしたちの-神です 主は まことに  
H3027 H6629 H4830 H0587 H0430 H1931  
תִּשְׁמְעוּ: בְּקוֹלֵ אִם- הַיּוֹם 8  
聞くなら 主の-御声を もし 今日  
H8085 H3117

主はわれらの神であり、われらはその牧の民、そのみ手の羊である。どうか、あなたがたは、きょう、そのみ声を聞くように。

כְּמֵרִיבָה                      לִבְבְּכֶם                      תִּקְשֹׁן                      אֶל-                      8  
 メリバの-時の-ように      あなたがたの-心を      かたくなにしては-なりません      かたくなにしては-なりません  
[H4808](#)                      [H3824](#)                      [H7185](#)                      [H0408](#)

בְּמִדְבָּר                      מִטָּה                      כְּיוֹם  
 荒野での      マッサの      マッサの-日の-ように  
[H3117](#)

あなたがたは、メリバにいた時のように、また荒野のマッサにいた日のように、心をかたくなにしてはならない。

רָאִי                      גַּם-                      בְּחַנּוּנֵי                      אֲבוֹתֵיכֶם                      נִסּוּנִי                      אֲשֶׁר                      9  
 見ました      また-見ました      試しました      あなたがたの-先祖たちが      試みました      そのとき  
[H7200](#)                      [H1571](#)                      [H0974](#)                      [H0001](#)                      [H5254](#)

פָּעָלִי:  
 わたしの-みわざを  
[H6467](#)

あの時、あなたがたの先祖たちはわたしのわざを見たにもかかわらず、わたしを試み、わたしをためした。

עַם                      וְאָמַר                      בְּדֹר                      אֲקוּט                      אֲשָׁנָה                      אַרְבָּעִים                      10  
 心の-迷う-民である      そして-言いました      その-世代を      わたしは-嫁いました      年      四十  
[H0559](#)                      [H1755](#)                      [H6962](#)                      [H8141](#)                      [H0705](#)

דַּרְכֵי:  
 わたしの-道を      יָדַעַי                      לֹא-                      יָהֵם                      הֵם                      לִבְבִּי                      תַעֲנִי  
 知らなかった      知らなかった      彼らは      彼らは      心の      心の-迷う  
[H1870](#)                      [H3045](#)                      [H3808](#)                      [H1992](#)                      [H1992](#)                      [H3824](#)                      [H8582](#)

わたしは四十年の間、その代をきらって言った、「彼らは心の誤っている民であって、わたしの道を知らない」と。

אֶל-                      יָבֹאוּ                      אִם-                      בְּאַפִּי                      נִשְׁבַּעְתִּי                      אֲשֶׁר-                      11  
 わたしの-安息の-地に      入りません      決して      わたしの-怒りの中で      わたしは-誓いました      それゆえ  
[H0413](#)                      [H0935](#)                      [H0639](#)                      [H7650](#)

מְנוּחָתִי:  
 わたしの-安息の  
[H4496](#)

それゆえ、わたしは憤って、彼らはわが安息に入ることができないと誓った。